

201- Rhif (Cy.)

PRIFFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Cefnffordd Llundain i
Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr
i Gas-bach) 201-

Gwnaed 201-

Yn dod i rym 201-

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 10 a 41 o Ddeddf Priffyrdd 1980(1), a phob pŵer galluogi arall(2), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi, Dehongli a Chychwyn

1. Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar ***** 201- a'i enw yw Gorchymyn Cefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach) 201-.

2. Yn y Gorchymyn hwn:-

Gwneir pob mesuriad pellter ar hyd llwybr y briffordd berthnasol;

i. ystyr "y brif ffordd newydd" ("*the main new road*") yw'r briffordd newydd y mae Gweinidogion Cymru'n bwriadu ei hadeiladu ar hyd y llwybr a ddisgrifir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn;

ii. ystyr "y cefnffyrdd newydd" ("*the new trunk roads*") yw'r brif ffordd newydd a'r ffyrdd ymuno ac ymadael;

iii. ystyr "y plan a adneuwyd" ("*the deposited plan*") yw'r ffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA10/2 WG10, sy'n cynnwys 4 plan safle wedi eu rhwymo gyda'i gilydd ac sy'n dwyn y rhifau 1 i 4 yn eu trefn ac a farciwyd "Gorchymyn Cefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach) 201-" a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru ac a adneuwyd (cyf qA1174612) yn Llywodraeth Cymru, yr Uned Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion, Parc Cathays, Caerdydd;

iv. ystyr “y ffyrdd ymuno ac ymadael” (“*the slip roads*”) yw’r priffyrdd newydd y mae Gweinidogion Cymru’n bwriadu eu hadeiladu ar hyd y llwybrau a ddisgrifir yn Atodlen 2 i’r Gorchymyn hwn ac sy’n cysylltu’r brif ffordd newydd â phriffyrdd eraill neu briffyrdd arfaethedig yn y manau a nodir yn yr Atodlen honno.

Cefnffyrdd

3. Daw’r brif ffordd newydd a’r ffyrdd ymuno ac ymadael yn gefnffyrdd o’r dyddiad y daw’r Gorchymyn hwn i rym.

4. Nodir llinellau canol y cefnffyrdd newydd â llinellau du trwm ar y plan a adneuwyd.

5. Daw’r darnau o briffyrdd presennol a ddisgrifir yn Atodlen 3 i’r Gorchymyn hwn yn gefnffordd o’r dyddiad y daw’r Gorchymyn hwn i rym.

6. O ran unrhyw ran o briffordd sy’n croesi llwybr unrhyw un neu ragor o’r cefnffyrdd newydd, mae Gweinidogion Cymru’n cyfarwyddo—

(a) pan fo’r briffordd i’w chynnal ar draul y cyhoedd gan awdurdod priffyrdd lleol, mai’r awdurdod hwnnw fydd yn cynnal y rhan o dan sylw, a

(b) pan nad yw’r briffordd i’w chynnal felly ac nad yw i’w chynnal o dan ddeddfiad arbennig neu oherwydd deiliadaeth, amgaead neu ragnodiad, na fydd Gweinidogion Cymru o dan ddyletswydd i gynnal y rhan o dan sylw,

hyd at ddyddiad, yn y naill achos neu’r llall, sydd i’w bennu mewn hysbysiad a roddir gan Weinidogion Cymru i’r awdurdod priffyrdd ar gyfer y briffordd honno. Ni fydd y dyddiad a bennir yn hwyrach na’r dyddiad yr agorir y llwybr perthnasol i draffig.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad 201-

RICHARD MORGAN
Pennaeth Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

(1) 1980 p.66.

(2) Yn rhinwedd O.S. 1999/672 erthygl 2 ac

Atodlen 1, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(p32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn bellach yn arferadwy gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

ATODLENNI

(mae cyfeiriadau at blaniau safle yn gyfeiriadau at blaniau safle sy'n ffurfio rhan o'r plan a adnewwyd)

ATODLEN 1

LLWYBRAU'R BRIF GEFNFFORDD NEWYDD

Mae llwybrau'r gefnffordd newydd ym Magwyr yn Sir Fynwy a Chas-bach a Chaerllion yn Ninas Casnewydd fel a ganlyn:-

1. llwybr tua 2.64 cilometr o hyd, gan ddechrau wrth bwynt a farciwyd ag A ar blun safle 1 tua 14 metr i'r de o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet ac yn ymestyn tua'r gogledd am ryw 140 metr cyn parhau tua'r gorllewin hyd at bwynt a farciwyd â B ar blun safle 2 tua 70 metr i'r gorllewin o danbont Heol Santes Ffraid i'r gogledd o Fagwyr.
2. llwybr sy'n dechrau wrth bwynt a farciwyd ag C ar blun safle 1 tua 74 metr i'r dwyrain o gyffordd y B4245 a Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet ac sy'n dechrau â chylchfan newydd o ryw 130 metr o hyd ac yn parhau wedyn tua'r gorllewin am bellter o ryw 169 metr i uno â system gylchu newydd o ryw 428 metr o hyd wrth bwynt a farciwyd ag D ar blun safle 1.
3. llwybr tua 1.66 cilometr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt a farciwyd ag E ar blun safle 3 tua 987 metr i'r dwyrain o drosbont Pound Hill, Coedcernyw, ac yn ymestyn tua'r de-orllewin hyd at bwynt a farciwyd ag F ar blun safle 3 ar ffordd ymadael traffordd yr M4 tua'r gorllewin sy'n arwain at draffordd yr A48(M) tua 908 metr i'r gogledd-ddwyrain o drosbont Coal Pit Lane.
4. llwybr tua 1.55 cilometr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt a farciwyd ag G ar blun safle 3 tua 307 metr i'r dwyrain o drosbont Pound Hill, Coedcernyw, ac yn ymestyn tua'r de-orllewin hyd at bwynt a farciwyd ag H ar blun safle 3 ar gerbyttffordd traffordd yr A48(M) tua'r dwyrain tua 397 metr i'r gogledd-ddwyrain o drosbont Coal Pit Lane.

ATODLEN 2

LLWYBRAU'R FFYRDD YMUNO AC YMADAEL NEWYDD

Mae llwybrau'r ffyrdd ymuno ac ymadael fel a ganlyn:

1. llwybr tua 431 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt tua 494 metr i'r de-ddwyrain o isffordd The Elms i'r gogledd o Fagwyr ac sy'n parhau tua'r de-orllewin yn gyffredinol hyd at bwynt ar y B4245 tua 612 metr i'r de-orllewin o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet ac y rhoddwyd y rhif 1 iddo ar blun safle 1.
2. llwybr tua 630 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt tua 494 metr i'r de-ddwyrain o isffordd The Elms i'r gogledd o Fagwyr ac sy'n parhau tua'r gogledd-orllewin yn gyffredinol hyd at bwynt tua 91 metr i'r gorllewin o'r ffordd ddiddosbarth o'r enw The Elms i'r gogledd o Fagwyr ac y rhoddwyd y rhif 2 iddo ar blun safle 1.
3. dau lwybr i gysylltu'r gefnffordd newydd ag ochr ddwyreiniol system gylchu Queensway yr A4810 wrth Gyffordd 23A traffordd yr M4 ym Magwyr ac y rhoddwyd y rhifau 3 a 4 iddynt ar blun safle 2.
4. llwybr tua 146 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt ar gerbyttfordd y B4596 tua'r gorllewin tua 710 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas hyd at bwynt ar gerbyttfordd yr M4 tua'r gorllewin tua 567 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas ac y rhoddwyd y rhif 5 iddo ar blun safle 4.
5. llwybr tua 130 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt ar gerbyttfordd traffordd yr M4 tua'r dwyrain tua 567 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas hyd at bwynt ar gerbyttfordd y B4596 tua'r dwyrain tua 698 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas ac y rhoddwyd y rhif 6 iddo ar blun safle 4.

ATODLEN 3

DARNAU O BRIFFYRDD PRESENNOL SYDD I DDOD YN GEFNFFORDD

Mae'r darnau o briffyrdd presennol sydd i ddod yn gefnffordd i'r gogledd-ddwyrain o Fagwyr yn Sir Fynwy a Chaerllion yn Ninas Casnewydd fel a ganlyn:

1. darn o'r B4245 688 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt a farciwyd ag C ar blun safle 1 tua 74 metr i'r gogledd-orllewin o'i chyffordd bresennol â Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet hyd at bwynt a farciwyd ag I tua 609 metr i'r de-orllewin o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet.

2. system gylchu gyfan y B4596 wrth Gyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion a farciwyd ag J ar blun safle 4.

3. y B4596 gan ddechrau wrth ei chyffordd â'r system gylchu wrth Gyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion a farciwyd ag K ar blun safle 4 tua'r gorllewin am ryw 485 metr hyd at bwynt a farciwyd ag L ar blun safle 4.

4. y B4596 gan ddechrau wrth bwynt tua 482 metr i'r gorllewin o'i chyffordd â system gylchu Cyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion a farciwyd ag M ar blun safle 4 tua'r dwyrain hyd at bwynt a farciwyd ag N ar y system gylchu a enwyd ar blun safle 4.

DEDDF PRIFFYRDD 1980

CYNLLUN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) 201-

A

GORCHYMYN CEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH) 201-

A

GORCHYMYN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) A CHEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH) (FFYRDD YMYL) 201-

Mae Gweinidogion Cymru'n bwriadu gwneud y Cynllun a'r Gorchmynion a ganlyn:-

1. Cynllun o dan adrannau 16, 17, 19 a 106 o Ddeddf Priffyrdd 1980 a fydd:-

(1) yn eu hawdurdodi i darparu, i'w defnyddio gan draffig yn Nosbarthiadau I a II o'r dosbarthiadau traffig a nodir yn Atodlen 4 i Ddeddf Priffyrdd 1980

yn unig -

(a) ffordd arbennig ("y draffordd") tua 17.76 cilometr o hyd, o bwynt ar draffordd yr M4, tua 15 metr i'r de-orllewin o danbont Heol Santes Ffraid, i'r gogledd o Fagwyr yn Sir Fynwy hyd at bwynt ar draffordd yr M4, tua 137 metr i'r dwyrain o drosbont Pound Hill, Coedcernyw yn Ninas Casnewydd; a

(b) ffyrdd arbennig i gysylltu'r draffordd â phriffyrdd eraill yn Rogiet a Magwyr, Sir Fynwy a Glan-Llyn, Docks Way a Chas-bach, Casnewydd;

(2) yn eu hawdurdodi i adeiladu, fel rhan o'r draffordd, bontydd dros ddyfroedd mordwyol Dociau Casnewydd, Afon Wysg ac Afon Ebwy; a

(3) yn darparu i'r ffyrdd arbennig newydd ddod yn gefnffordd ar y dyddiad y daw'r Cynllun i rym.

2. Gorchymyn o dan adrannau 10 a 41 o Ddeddf Priffyrdd 1980 a fydd:-

(1) yn darparu bod ffyrdd y maent yn bwriadu eu hadeiladu ar hyd y llwybrau a ganlyn yn dod yn gefnffyrdd o'r dyddiad y daw'r Gorchymyn i rym -

(a) llwybr tua 2.64 cilometr o hyd, gan ddechrau o bwynt tua 14 metr i'r de o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet, Sir Fynwy ac yn ymestyn tua'r gogledd am ryw 140 metr cyn parhau tua'r gorllewin hyd at bwynt tua 70 metr i'r gorllewin o danbont Heol Santes Ffraid i'r gogledd o Fagwyr, Sir Fynwy.

(b) llwybr tua 74 metr i'r dwyrain o gyffordd y B4245 a Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet, Sir Fynwy ac sy'n dechrau â chylchfan newydd o ryw 130 metr o hyd ac yn parhau wedyn tua'r gorllewin am bellter o ryw 169 metr i uno â system gylchu newydd o ryw 428 metr o hyd.

(c) llwybr tua 1.66 cilometr o hyd sy'n dechrau o bwynt a tuag 987 metr i'r dwyrain o drosbont Pound Hill, Coedcernyw, Casnewydd ac yn ymestyn tua'r de-orllewin hyd at bwynt ar ffordd ymadael traffordd yr M4 tua'r gorllewin sy'n arwain at draffordd yr A48(M) tua 908 metr i'r gogledd-ddwyrain o drosbont Coal Pit Lane, Cas-bach, Casnewydd.

(d) llwybr tua 1.55 cilometr o hyd sy'n dechrau o bwynt tua 307 metr i'r dwyrain o drosbont Pound Hill, Coedcernyw, Casnewydd ac yn ymestyn tua'r de-orllewin hyd at bwynt ar gerbyttffordd traffordd yr A48(M) tua'r dwyrain tua 397 metr i'r gogledd-ddwyrain o drosbont Coal Pit Lane, Cas-bach, Casnewydd; ac

(e) llwybr tua 431 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt tua 494 metr i'r de-ddwyrain o isffordd The Elms i'r gogledd o Fagwyr ac sy'n parhau tua'r de-orllewin yn gyffredinol hyd at bwynt ar y B4245 tua 612 metr i'r de-orllewin o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet.

(f) llwybr tua 630 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt tua 494 metr i'r de-ddwyrain o isffordd The Elms i'r gogledd o Fagwyr ac sy'n parhau tua'r gogledd-orllewin yn gyffredinol hyd at bwynt tua 91 metr i'r gorllewin o'r ffordd ddiddosbarth o'r enw The Elms i'r gogledd o Fagwyr.

(g) dau lwybr i gysylltu'r gefnffordd newydd ag ochr ddwyreiniol system gylchu Queensway yr A4810 wrth Gyffordd 23A traffordd yr M4 ym Magwyr.

(h) llwybr tua 146 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt ar gerbyttffordd y B4596 tua'r gorllewin tua 710 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas hyd at bwynt ar gerbyttffordd yr M4 tua'r gorllewin tua 567 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas

(i) llwybr tua 130 metr o hyd sy'n dechrau wrth bwynt ar gerbyttffordd traffordd yr M4 tua'r dwyrain tua 567 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas hyd at bwynt ar gerbyttffordd y B4596 tua'r dwyrain tua 698 metr i'r dwyrain o Dwneli Bryn-glas.

(2) yn darparu y daw'r darnau a ganlyn o briffordd yn gefnffordd o'r dyddiad y daw'r Gorchymyn i rym –

(a) darn o'r B4245 688 metr o hyd o bwynt tua 74 metr i'r gogledd-orllewin o'i chyffordd bresennol â Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet, Sir Fynwy hyd at bwynt tua 609 metr i'r de-orllewin o Bencroft Lane, Llanfihangel ger Rogiet, Sir Fynwy.

(b) system gylchu gyfan y B4596 wrth Gyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion, Casnewydd.

(c) y B4596 o'i chyffordd â'r system gylchu wrth Gyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion, Casnewydd tua'r gorllewin am bellter o ryw 485 metr.

(d) y B4596 o bwynt tua 482 metr i'r gorllewin o'i chyffordd â system gylchu Cyffordd 25 traffordd yr M4 yng Nghaerllion, Casnewydd tua'r dwyrain hyd at ei chyffordd â'r system gylchu a enwyd.

3. Gorchymyn o dan adrannau 12, 14, 18, 125 a 268 o Ddeddf Priffyrdd 1980 a fydd:

(1) yn eu hawdurdodi-

- a. i wneud gwaith i wella priffyrdd;
- b. i gau priffyrdd neu rannau o briffyrdd;
- c. i adeiladu priffyrdd newydd;
- d. i gau mynedfeydd preifat i fangreoedd;
- e. i ddarparu mynedfeydd newydd i fangreoedd, ac
- f. i adeiladu darnau o briffordd dros dro;

oll ar lwybr y draffordd, traffordd yr M4 a'r cefnffyrdd newydd a grybwyllwyd uchod, neu yn eu cyffiniau; a

(2) yn darparu ar gyfer trosglwyddo pob priffordd newydd i naill ai Cyngor Sir Fynwy neu Gyngor Dinas Casnewydd fel yr awdurdod priffyrdd a bennir ar eu cyfer yn y Gorchymyn o'r dyddiad y bydd Gweinidogion Cymru yn hysbysu'r Cyngorau eu bod wedi'u cwblhau a'u bod ar agor i draffig trwodd.

Gellir archwilio copïau:

- o'r Cynllun drafft, y Gorchmynion a'r planiau perthynol,
- o'r datganiad esboniadol a'r hysbysiad cyhoeddus,
- o'r Ddatganiad Amgylcheddol a Chrynodeb Annhechnegol,
- o'r Hysbysiadau Amgylcheddol,
- o'r Datganiad i Hysbysu Asesiad Priodol
- o'r Adroddiad ar Asesiad Cyfnod 3 y Cynllun

yn rhad ac am ddim ar bob adeg resymol rhwng 10 Mawrth 2016 a 4 Mai 2016, yn y manau a ganlyn:

Swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd. CF10 3NQ

Cyngor Sir Fynwy, Neuadd y Sir, Radur, Brynbuga, Sir Fynwy. NP15 1GA

Cyngor Sir Fynwy, Tŷ Arloesi, Parc Busnes Cymru 1, Magwyr, Sir Fynwy. NP26 3DG

Cyngor Dinas Casnewydd, Y Ganolfan Ddinesig, Godfrey Rd, Casnewydd. NP20 4UR

Llyfrgell Ganolog Casnewydd, John Frost Square, Casnewydd. NP20 1PA

CAIFF UNRHYW BERSON wrthwynebu gwneud y Cynllun neu'r naill neu'r llall o'r Gorchmynion drwy hysbysu'r Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ, gan ddyfynnu'r cyfeirnod qA1174612 a chan ddatgan seiliau'r gwrthwynebiad a hynny erbyn 4 Mai 2016 fan bellaf. **Sylwer:** Os ydych yn dymuno

gwrthwynebu neu gefnogi, bydd y tîm prosiect yn ystyried eich gohebiaeth ac fe all y bydd angen inni ymgynghori â phobl a sefydliadau y tu allan i Lywodraeth Cymru. Fel rhan o'r broses o ymgynghori ag eraill caniateir inni drosglwyddo gwybodaeth iddynt, gan gynnwys gwybodaeth yr ydych wedi ei rhoi i ni a'ch data personol. Er hynny, ni fyddwn yn datgelu'ch manylion personol ond pan fo hynny'n angenrheidiol i'n galluogi i ymdrin â'r materion yr ydych wedi tynnu'n sylw atynt. Pan fydd Cynllun Traffyrdd neu Gynllun Cefnffyrdd yn dod yn destun Ymchwiliad Cyhoeddus (YC), bydd pob gohebiaeth yn cael ei chopio i Arolygydd yr Ymchwiliad ac fe'i cedwir yn Llyfrgell yr YC a bydd ar gael i'r cyhoedd

Gellir gweld copi o'r Cynllun drafft, y Gorchymyn Llinell drafft a'r Hysbysiad yn www.llyw.cymru (detholer 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Deddfwriaeth Ddrafft', 'Offerynnau Statudol Lleol Drafft', 'Gorchmynion Llinell y Ddeddf Priffyrdd').

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl drafft a'r Hysbysiad yn www.llyw.cymru (detholer 'Deddfwriaeth', 'Is-ddeddfwriaeth', 'Deddfwriaeth Ddrafft', 'Offerynnau Anstatudol Drafft', 'Gorchmynion Ffyrdd Ymyl y Ddeddf Priffyrdd a Gorchmynion Prynu Gorfodol').

Gellir cael copi o'r Hysbysiad hwn mewn print brasach oddi wrth y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru